

## Lo zampillo

**Autore:** Baudelaire, Charles

**Traduttore:** Ortesta, Cosimo

**Titolo originale:** Le jet d'eau

**Titolo tradotto:** Lo zampillo

**Opera originale:** Les épaves

**Testo usato dal traduttore:** Pichois 1975

**Prima pubblicazione:** Charles Baudelaire, *I fiori del male*, a cura di Cosimo Ortesta, Prefazione di Attilio Bertolucci, Introduzione di Francesco Orlando

**Data della traduzione:** 1996

**Luogo di edizione:** Firenze

**Collana editoriale:** Classici Giunti

**Editore:** Giunti

**Numero di pagine:** 319-321

**Testo originale a fronte:** Sì

**Forma testo originale:** Metrica tradizionale

**Descrizione metrica testo originale:** 3 strofe di 8 octosyllabes intervallate da 3 refrains di 6 versi pentasyllabes e tétrasyllabes

**Rime testo originale:** Sì

**Forma traduzione:** Verso libero/Alineare

**Descrizione metrica traduzione:** 3 strofe di 8 versi intervallate da 3 refrains di 6 versi, misure variabili

**Rime traduzione:** No

**Paratesti:** Si

**Descrizione dei paratesti:** *Nota al testo e alla traduzione*, pp. 359-360

**Ristampe:** poi in Ortesta 2007 e Ortesta 2016

**Visione autoptica:** Si

**Compilatore scheda:** Jacopo Galavotti